

Carers Registration and Referral Form

Name of Surgery:

Name of setting:
(If applicable)



Ceredigion

Please read the guidance notes about this form before filling it in. If you need help to fill in this form, a member of staff from your GP surgery will be able to help you.

Section A – Informing your GP surgery you are a Carer

Title (Mr / Mrs / Miss / Ms / Other):

Your name:

Address & postcode:

Date of birth:

Telephone:

Email:

Language preference:
(Please select)

Written:
Welsh / English

Spoken:
Welsh / English

Other (please specify):

About the person or people that you care for:

What county do they live in?

Your relationship to them (e.g. wife, son, mother, friend, etc.):

What illness, disability or condition do they have?

Does anyone else provide additional care for this person? Age 8 – 18 18 – 25

Section B: Help and support (please see notes for more information) Please tick

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Would you like Ceredigion County Council to send you a Carers Information Pack ? | <input type="checkbox"/> |
| 2. Would you like to join the Carers Information Service run by Ceredigion County Council's Carers Unit? | <input type="checkbox"/> |
| 3. Would you like to talk to someone from Gofalwyr Ceredigion Carers (a support service for Carers in Ceredigion)? | <input type="checkbox"/> |
| 4. Would you like to speak to someone in Ceredigion County Council's Porth Gofal about having a Carers Needs Assessment ? | <input type="checkbox"/> |

By signing this form, you are agreeing to be registered as a Carer at your GP surgery. If you say yes to anything in section B above, your details will be passed to the named organisation who will store and use your personal information so that they can help and support you in your caring role.

Signed: _____ (Carer) Date: _____

For surgery staff only: I confirm that I have **checked** the above information, the Carer has understood & signed the form & has been given a copy of the guidance notes & leaflet. If any in section B have been ticked post to: Porth Gofal, Ceredigion County Council, Canolfan Rheidol, Llanbadarn Fawr, Aberystwyth, SY23 3UE, or email **Password Protected word document to: contactsocservs@ceredigion.gov.uk within 5 working days.**

Name:

Signature:

Date:

Ffurflen Cofrestru ac Atgyfeirio Gofalwyr

Enw'r Feddygfa:

Enw'r sefydliad:
(Os yw'n berthnasol)



Ceredigion

Darllenwch nodiadau cyfarwyddyd y ffurflen hon cyn ei llenwi. Os bydd arnoch angen cymorth i lenwi'r ffurflen hon, bydd aelod o staff yn eich meddygfa deulu yn gallu eich helpu.

Adran A – Rhoi gwybod i'ch Meddygfa eich bod yn Ofalwr

Teitl (Mr / Mrs / Miss / Ms / Arall):

Eich enw:

Cyfeiriad a chod post:

Dyddiad geni:

Ffôn:

Cyfeiriad e-bost:

Dewis iaith:
(dewiswch)

Ysgrifenedig:
Cymraeg / Saesneg

Llafar:
Cymraeg / Saesneg

Arall (nodwch):

Gwybodaeth am y sawl yr ydych yn gofalu amdano/amdanant:

Ym mha sir y mae'n byw?

Eich perthynas ag ef/hi (e.e. gwraig, mab, mam, ffrind, ac ati):

Pa salwch, anabledd, neu gyflwr sydd ganddo/ganddi?

A oes unrhyw un arall yn darparu gofal ychwanegol i'r person hwn? Oed 8 - 18 18 - 25

Adran B: Cymorth a chefnogaeth (gweler y nodiadau am ragor o wybodaeth) Ticiwch

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. A fydddech yn hoffi i Gyngor Sir Ceredigion anfon Pecyn Gwybodaeth i Ofalwyr atoch? | <input type="checkbox"/> |
| 2. A fydddech yn hoffi ymuno â'r Gwasanaeth Gwybodaeth i Ofalwyr a gynhelir gan Uned y Gofalwyr, Cyngor Sir Ceredigion? | <input type="checkbox"/> |
| 3. A fydddech yn hoffi sgwrsio â rhywun o Gofalwyr Ceredigion Carers (gwasanaeth cymorth ar gyfer Gofalwyr yng Ngheredigion)? | <input type="checkbox"/> |
| 4. A fydddech yn hoffi sgwrsio â rhywun o wasanaeth Porth Gofal Cyngor Sir Ceredigion ynghylch cael Asesiad o Anghenion Gofalwyr ? | <input type="checkbox"/> |

Trwy lofnodi'r ffurflen hon, rydych yn cytuno i gael eich cofrestru yn Ofalwr yn eich meddygfa deulu. Os byddwch yn cytuno i unrhyw beth a nodir yn Adran B uchod, bydd eich manylion yn cael eu rhannu â'r sefydliad a enwir, a fydd yn storio ac yn defnyddio eich gwybodaeth bersonol er mwyn eich helpu a'ch cefnogi yn eich rôl ofalu.

Llofnod: _____ (Gofalwr) Dyddiad: _____

At ddefnydd staff y feddygfa yn unig: Rwy'n cadarnhau fy mod wedi gwirio'r wybodaeth uchod, bod y Gofalwr wedi deall a llonfodi'r ffurflen, a'i fod wedi cael copi o'r nodiadau cyfarwyddyd a'r daflen. Os bydd Adran B wedi cael ei llenwi, anfonwch y ffurflen yn y post i'r cyfeiriad canlynol: Porth Gofal, Cyngor Sir Ceredigion, Canolfan Rheidol, Llanbadarn Fawr, Aberystwyth, SY23 3UE, **neu e-bostiwch ddogfen eiriau a ddiogelir gan Gyfrinair i:** contactsocservs@ceredigion.gov.uk, **cyn pen 5 diwrnod gwaith.**

Enw:

Llofnod:

Dyddiad:

Are you a Carer?

Do you look after a family member or friend who cannot manage on their own because they have an illness, poor health, disability, mental health issue or an addiction? If so, then you are a Carer and there are a number of ways you could get help and support. The first step is to take a few moments to read these guidance notes and complete the form attached to this sheet.

Why should you complete the Carer Registration Form?

Your GP Surgery is part of the Investors in Carers (IiC) scheme aimed at making sure Carers receive health-related support. You should have been given a copy of the 'Do you look after someone?' leaflet along with this registration and referral form. The leaflet provides more detail on the benefits of registering and having a referral as a Carer. It is helpful for your GP Surgery to know who you are caring for. If you would like your GP to know who you care for, please ask your GP surgery for a blank form to fill in. You and the person that you care for will need to sign the form.

Section A

If you complete **Section A** of the form, you will be registered as a Carer at your GP surgery. This means your GP surgery will be able to help and support you in your caring role. The form also asks if there is anyone else in the family who provides care in particular under the age of 25 to help identify a Young Carer or Young Adult Carer.

Section B

Section B shows some of the help and support that is available to Carers. If you say yes to anything in section B, your details will be passed to the organisations who will store and use your personal information so that they can help and support you.

- 1. Carers Information Pack** – Ceredigion County Council's Porth Gofal will send an information pack containing information on a range of topics that will help you with your caring role. For more information, contact Porth Gofal on **01545 574000**.
- 2. Carers Information Service** – The Carers Information Service is a free service run by Ceredigion County Council's Carers Unit. Members of the service get regular free Carers Magazines, (3 times a year) up to date information on things like services, support and training, information about events and access to the Carers Forum. The Carers Unit hold all personal data on a confidential database and will not share it with any other service within Ceredigion County Council, or with any third party outside the organisation. For more information, contact the Carers Unit on **01970 633564**.
- 3. Gofalwyr Ceredigion Carers** – Gofalwyr Ceredigion Carers provide support to Carers in Ceredigion. The service provides information, advice and emotional support on an individual basis. They organise group activities, training and time to talk with other Carers. They also help Carers access support to have a break from caring. For more information, contact Gofalwyr Ceredigion Carers on **03330 143377**.
- 4. Carers Needs Assessment** – Ceredigion County Council's Porth Gofal will contact you to talk about having a Carers Needs Assessment. A Carers needs assessment gives you the opportunity to talk about your caring role and work out what help and support you may need to continue caring. For more information, contact Porth Gofal on **01545 574000**.

What happens when you hand the completed form back to your GP surgery?

You will be recorded as a Carer at your GP surgery. This means that all staff know that you are a Carer and you should receive the right advice and support. If you said yes to anything in section B on the form, your details will be passed to the organisations who will store and use your personal information so that they can help and support you. Your information will not be shared with any third party outside these organisations.

A ydych yn Ofalwr?

A ydych yn gofalu am aelod o'r teulu neu ffrind na all ymdopi ar ei ben ei hun oherwydd salwch, iechyd gwael, anabledd, problemau o ran iechyd meddwl neu gaethiwed? Os felly, rydych yn Ofalwr, ac mae yna nifer o ffyrdd y gallwch gael cymorth a chefnogaeth. Y cam cyntaf yw treulio rhai munudau yn darllen y nodiadau cyfarwyddyd hyn a llenwi'r ffurflen sydd wedi'i hatodi at y daflen hon.

Pam y dylech llenwi'r Ffurflen Cofrestru Gofalwr?

Mae eich meddygfa deulu yn rhan o'r cynllun Buddsoddwyr mewn Gofalwyr, sy'n anelu at sicrhau bod Gofalwyr yn cael cymorth sy'n gysylltiedig ag iechyd. Ddylech fod wedi cael copi o'r daflen 'Ydych chi'n gofalu am rywun?' gyda'r ffurflen cofrestru ac atgyfeirio hon. Mae'r daflen yn rhoi rhagor o fanylion am fanteision cofrestru a chael eich atgyfeirio fel Gofalwr. Mae'n ddefnyddiol i'ch meddygfa deulu gael gwybod pwy yr ydych yn gofalu amdano. Os hoffech i'ch meddyg teulu wybod pwy yr ydych yn gofalu amdano, gofynnwch am ffurflen wag i'w llenwi yn eich meddygfa deulu. Bydd angen i chi a'r sawl yr ydych yn gofalu amdano lofnodi'r ffurflen.

Adran A

Os byddwch yn llenwi **Adran A** o'r ffurflen, cewch eich cofrestru yn Ofalwr yn eich meddygfa deulu. Mae hyn yn golygu y bydd eich meddygfa deulu yn gallu eich helpu a'ch cefnogi wrth i chi ymgymryd â'ch rôl ofalu. Mae'r ffurflen hefyd yn gofyn a oes unrhyw un arall yn y teulu sy'n darparu gofal yn arbennig o dan 25 oed i helpu i nodi Gofalwr Ifanc neu Ofalwr Oedolion Ifanc.

Adran B

Mae Adran B yn amlygu'r cymorth a'r gefnogaeth sydd ar gael i Ofalwyr. Os byddwch yn cytuno i unrhyw beth a nodir yn Adran B, bydd eich manylion yn cael eu rhannu â'r sefydliadau, a fydd yn storio ac yn defnyddio eich gwybodaeth bersonol er mwyn eich helpu a'ch cefnogi.

- 1. Pecyn Gwybodaeth i Ofalwyr** – bydd Porth Gofal Cyngor Sir Ceredigion yn anfon pecyn gwybodaeth atoch, a fydd yn cynnwys gwybodaeth am amrywiaeth o bynciau a fydd yn eich helpu i gyflawni eich rôl ofalu. I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â'r Porth Gofal trwy ffonio **01545 574000**.
- 2. Gwasanaeth Gwybodaeth i Ofalwyr** – mae'r Gwasanaeth Gwybodaeth i Ofalwyr yn wasanaeth rhad ac am ddim a gynhelir gan Uned y Gofalwyr, Cyngor Sir Ceredigion. Mae aelodau'r gwasanaeth yn cael Cylchgronau Gofalwyr am ddim yn rheolaidd (3 gwaith y flwyddyn) yr wybodaeth ddiweddaraf am bethau tebyg i wasanaethau, cymorth a hyfforddiant, gwybodaeth am ddigwyddiadau, a mynediad i'r Fforwm Gofalwyr. Mae Uned y Gofalwyr yn cadw'r holl ddata personol ar gronfa ddata gyfrinachol, ac ni fydd yn eu rhannu ag unrhyw wasanaeth arall yng Nghyngor Sir Ceredigion nac unrhyw drydydd parti y tu allan i'r sefydliad. I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch ag Uned y Gofalwyr trwy ffonio **01970 633564**.
- 3. Gofalwyr Ceredigion Carers** – mae Gofalwyr Ceredigion Carers yn darparu cymorth i Ofalwyr yng Ngheredigion. Mae'r gwasanaeth yn darparu gwybodaeth, cyngor a chymorth emosiynol fesul unigolyn. Mae'n trefnu gweithgareddau grŵp, hyfforddiant a chyfle i sgwrsio â Gofalwyr eraill. Mae hefyd yn helpu Gofalwyr i fanteisio ar gymorth i gael seibiant o ofalu. I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â Gofalwyr Ceredigion Carers trwy ffonio **03330 143377**.
- 4. Asesiad o Anghenion Gofalwyr** – bydd gwasanaeth Porth Gofal Cyngor Sir Ceredigion yn cysylltu â chi i drafod y posibilrwydd o gynnal Asesiad o Anghenion Gofalwyr. Bydd Asesiad o Anghenion Gofalwyr yn rhoi cyfle i chi drafod eich rôl ofalu a dirnad pa gymorth a chefnogaeth y gallai fod arnoch eu hangen i barhau i ofalu. I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â'r Porth Gofal trwy ffonio **01545 574000**.

Beth fydd yn digwydd pan fyddwch yn cyflwyno'r ffurflen wedi ei llenwi i'ch meddygfa deulu?

Byddwch yn cael eich cofnodi yn Ofalwr yn eich meddygfa deulu. Mae hyn yn golygu y bydd yr holl staff yn gwybod eich bod yn Ofalwr, a dylech gael y cyngor a'r cymorth cywir. Os byddwch yn cytuno i unrhyw beth a nodir yn Adran B o'r ffurflen, bydd eich manylion yn cael eu rhannu â'r sefydliadau, a fydd yn storio ac yn defnyddio eich gwybodaeth bersonol er mwyn eich helpu a'ch cefnogi. Ni fydd eich gwybodaeth yn cael ei rhannu ag unrhyw drydydd parti y tu allan i'r sefydliadau hyn.